

HOT SPOT WAVE

Handtuchwärmer
Towel Warmer
Radiador toallero
Sèche-serviettes
Scaldasalviette da bagno

10032994



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Nota: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Advertencia: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Produktdatenblatt 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteübersicht 6
Bedienfeld 6
Installationszubehör 7
Installation 8
Bedienung 10
Reinigung und Pflege 12
Fehlerbehebung 12
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 13
Hinweise zur Entsorgung 15

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032994
Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1000 W

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10032994						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit		
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr				
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1.0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.		
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	k.A.	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1.0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung				
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,max}$	k.A.	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,min}$	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0.0	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
			Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein	
			Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein	
			Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			nein	
			Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			ja	
			Sonstige Regelungsoptionen				
			Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
			Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
			Mit Fernbedienungsoption			nein	
			Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns			ja	
			Mit Betriebszeitbegrenzung			ja	
Mit Schwarzkugelsensor			nein				
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland						

SICHERHEITSHINWEISE

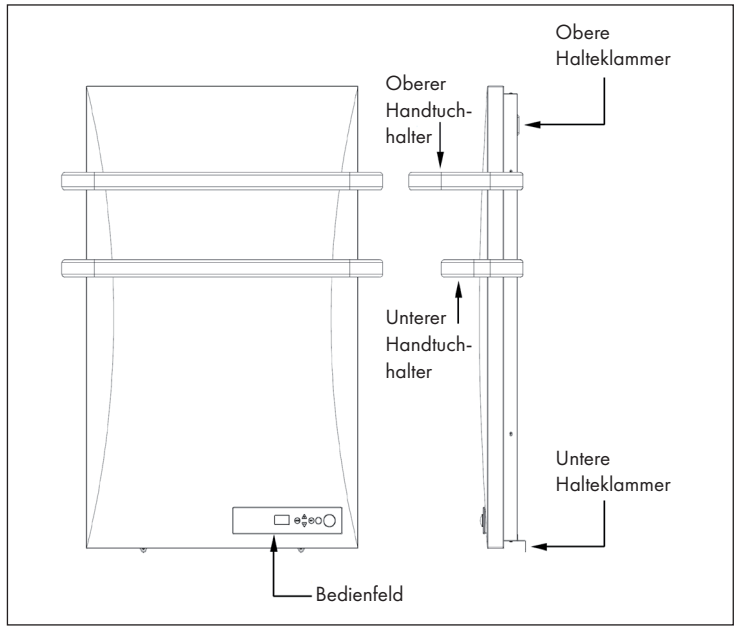
- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Stellen Sie den Kamin nicht direkt unter der Steckdose auf.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Ähnlichem.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Decken Sie den Kamin nicht ab, um Überhitzen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einer ferngesteuerten Steckdose oder einem anderen Gerät, das den Kamin automatisch ein- und ausschaltet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich dafür zugelassen ist.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



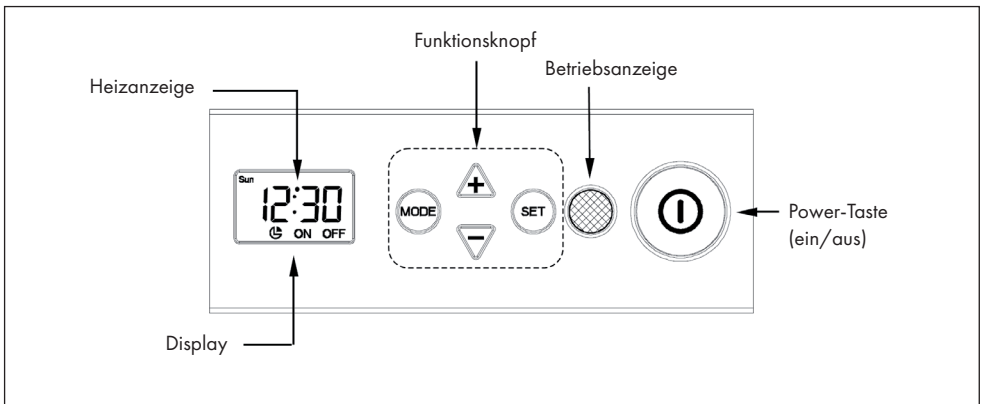
VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden.
Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.





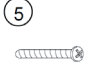

GERÄTEÜBERSICHT



BEDIENFELDT

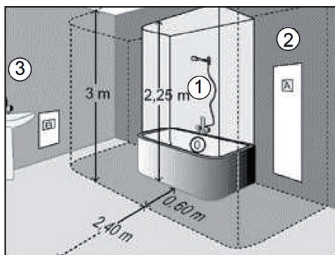


INSTALLATIONSZUBEHÖR

		
	  	
1	Oberer Handtuchhalter	1x
2	Unterer Handtuchhalter	1x
3	Wandbefestigung	1x
4	Dübel	4x
5	Schrauben für die Wandbefestigung	4x
6	Schrauben für die Handtuchhalter	4x

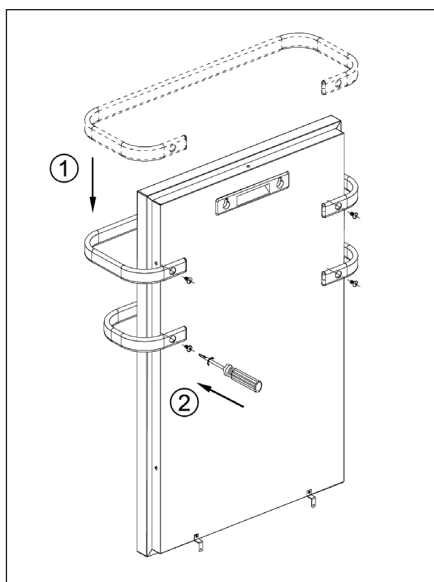
INSTALLATION

Wir empfehlen Ihnen die Heizung mindestens 0,6 m von der Dusche oder Badewanne entfernt zu installieren, wie in der Abbildung dargestellt.



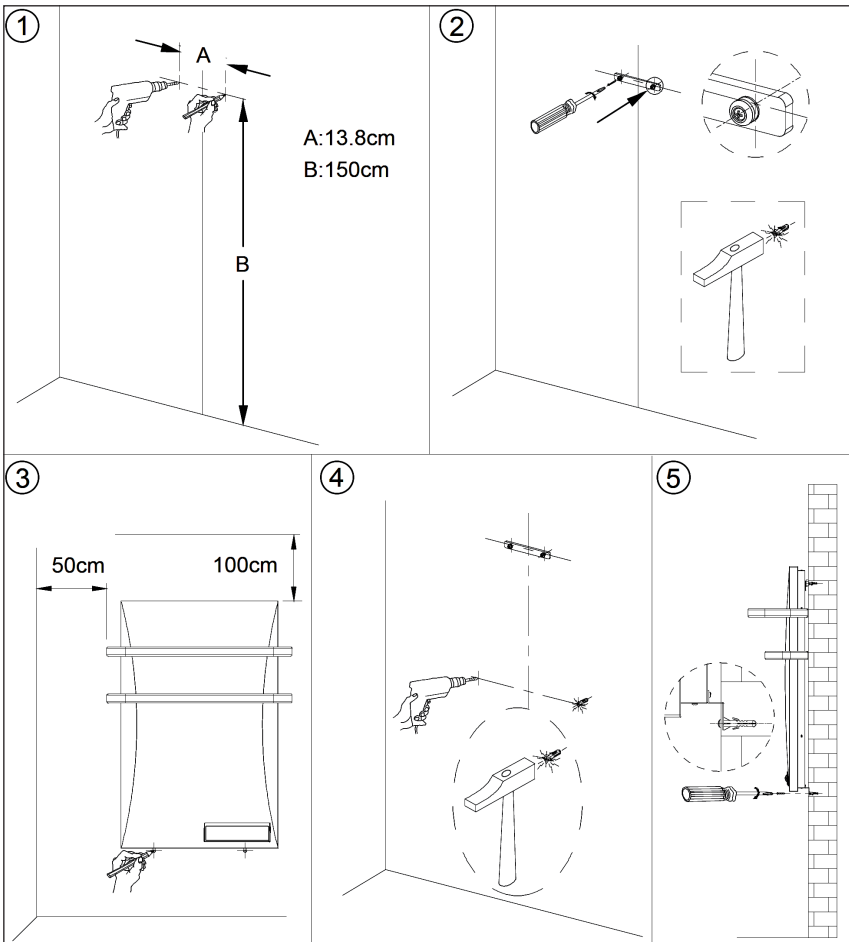
Installation der Handtuchhalter

Befestigen zuerst die Handtuchhalter mit den mitgelieferten Schrauben.



Wandbefestigung

- 1 Bohren Sie zwei Löcher in die Wand.
- 2 Befestigen Sie die beiden Dübel mit einem Hammer in der Wand. Befestigen Sie die Wandhalterung.
- 3 Setzen Sie den Handtuchwärmer auf die Wandhalterung und markieren Sie die unteren Bohrlöcher.
- 4 Nehmen den Handtuchwärmer wieder ab und bohren Sie die unteren zwei Löcher in die Wand. Befestigen Sie die beiden Dübel mit einem Hammer in der Wand.
- 5 Installieren Sie den Heizer auf der Wandhalterung und befestigen Sie ihn unten mit Schrauben.



BEDIENUNG

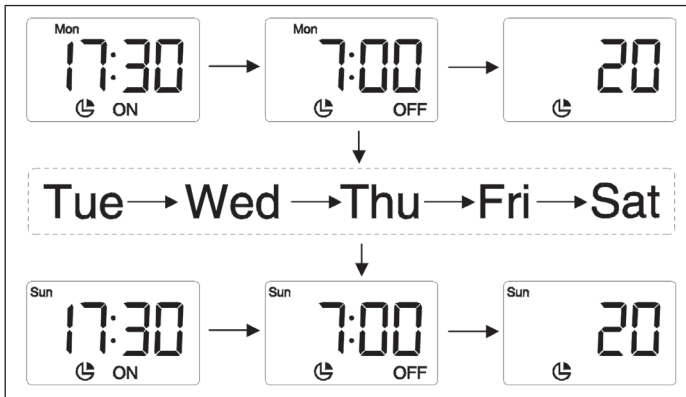
1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich der Hauptschalter in der Position OFF befindet.
2. Drücken Sie den Hauptschalter, um das Gerät einzuschalten.
3. Halten Sie die beiden Tasten MODE und SET für 10 Sekunden, um das Programm zurückzusetzen (Dieser Schritt ist nur nötig, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten).
4. Manueller Modus: Im Display erscheint die HAND-Anzeige und die voreingestellte Raumtemperatur beträgt 22 °C. Benutzen Sie die Taste (+) und (-), um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die Temperatur lässt sich zwischen 5-32 °C einstellen. Das Gerät geht an, sobald die eingestellte Temperatur höher, als die Raumtemperatur ist. Gleichzeitig geht die Heizanzeige an. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, geht das Gerät automatisch aus. Wenn die Raumtemperatur um mindestens 3 °C fällt, geht das Gerät wieder an.



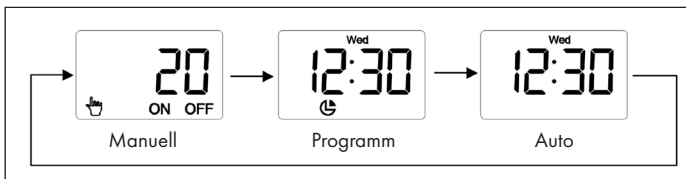
5. Uhrzeit und Wochentag einstellen: Drücken Sie die Taste SET und benutzen Sie die Tasten (+) und (-), um die Uhrzeit und den Wochentag einzustellen.



6. Wochenprogramm einstellen: Drücken Sie die Taste SET und benutzen Sie die Tasten (+) und (-), um die Ausschaltzeit, die Einschaltzeit und die Temperatur einzustellen.



7. Modus einstellen: Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Modus einzustellen.



8. Programmmodus: Das Gerät wird nach dem Programm betrieben.
9. Auto-Modus: Das Heizgerät wird automatisch betrieben. Falls die Raumtemperatur 5 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, geht das Gerät bereits 30 Minuten vor der eingestellten Einschaltzeit an. Falls die Raumtemperatur mehr als 6 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, geht das Gerät bereits 60 Minuten vor der eingestellten Einschaltzeit an.
10. Anti-Frost-Modus: Stellen Sie die Temperatur auf 5 °C ein, damit die Umgebungstemperatur über dem Gefrierpunkt gehalten wird. Dadurch kann ein Rohrbruch durch Eis vermieden werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie den Handtuchhalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung komplett abkühlen.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker oder den Handtuchwärmer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen vom Metallgitter zu entfernen.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem trockenen Tuch ab, um Staub zu entfernen. Entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Poliermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Gerät verstauen

Verstauen Sie das Heizgerät an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird. Um zu verhindern, dass Staub und Schmutz in die Heizung gelangen, verstauen Sie das Gerät in der Originalverpackung.

FEHLERBEHEBUNG


Falls der Handtuchwärmer nicht warm wird oder nicht angeht, überprüfen Sie folgendes:

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung im Haus oder die Hauptsicherung funktioniert oder nicht.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen ist oder nicht.
- Prüfen, ob die Heizung eingeschaltet ist oder nicht.
- Überprüfen, ob die Raumtemperatur unter der Einstelltemperatur des Thermostats liegt oder nicht.
- Überprüfen Sie, ob irgendwelche Gegenstände das Gerät bedecken oder nicht.

Wenn das Heizgerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktioniert wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers. Alle Reparaturen müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Bei manuellen Änderungen am Gerät durch nicht autorisierte Personen erlischt der Garantieanspruch.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Product Data Sheet 18
 Safety Instructions 19
 Product Overview 20
 Control Panel 20
 Installation Accessories 21
 Installation 22
 Operation 24
 Cleaning and Care 26
 Troubleshooting 26
 Hints on Disposal 27

TECHNICAL DATA

Item number	10032994
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power consumption	1000 W

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s):	10032994					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only		
Nominal heat output	P_{nom}	1.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A	
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output		
At nominal heat output (fan motor)	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control		
At minimum heat output (fan motor)	$e_{l,min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no	
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.0	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no	
				with mechanic thermostat room temperature control	no	
				with electronic room temperature control	no	
				electronic room temperature control plus day timer	no	
				electronic room temperature control plus week timer	yes	
				Other control options (multiple selections possible)		
				room temperature control, with presence detection	no	
				room temperature control, with open window detection	no	
				with distance control option	no	
				with adaptive start control	yes	
				with working time limitation	yes	
with black bulb sensor	no					
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany					

SAFETY INSTRUCTIONS

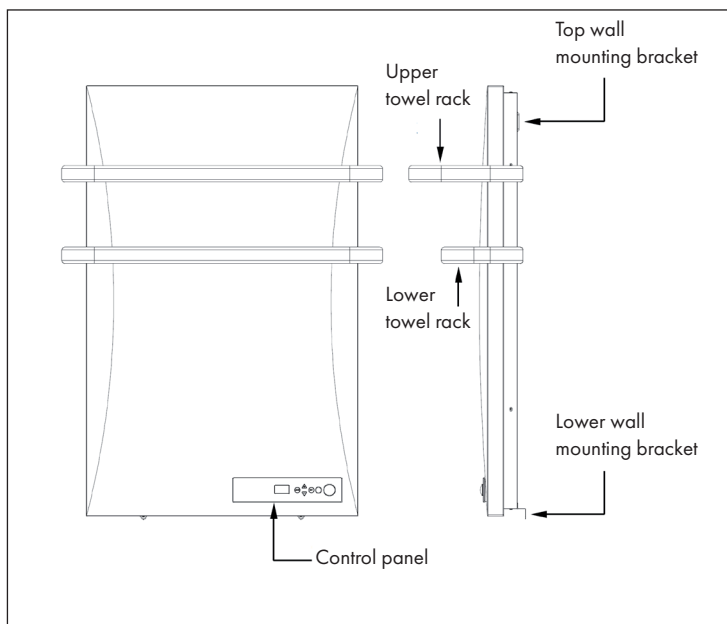
- Do not use the appliance until it is securely fixed as described in this manual.
- Check that the voltage indicates on the data plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.
- The fireplace heater must not be positioned directly under the power socket.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains supply.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs, etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come in contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Do not operate with a damaged cord.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced Physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



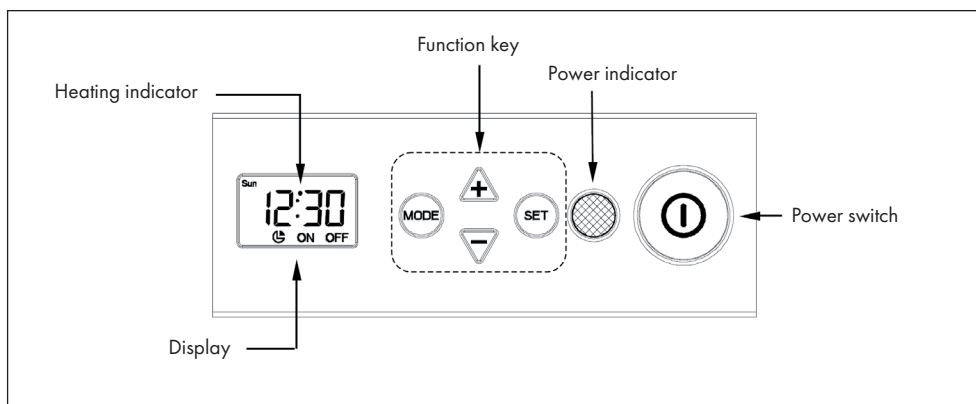
CAUTION

Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.




PRODUCT OVERVIEW



CONTROL PANEL

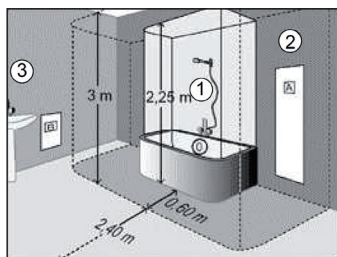


INSTALLATION ACCESSORIES

①		③		
②		④	⑤	⑥
1	Upper towel rail	1x		
2	Lower towel rail	1x		
3	Wall mounting	1x		
4	Dowels	4x		
5	Screws for wall mounting	4x		
6	Screws for towel rails	4x		

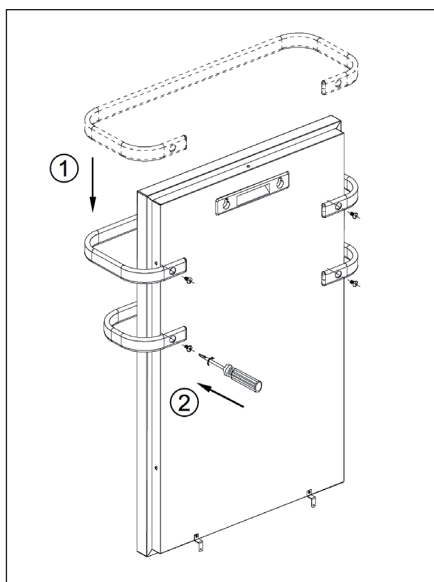
INSTALLATION

We recommend to install the heater in the bathroom area at least 0.6 m away from shower OR bathtub as shown in the picture.



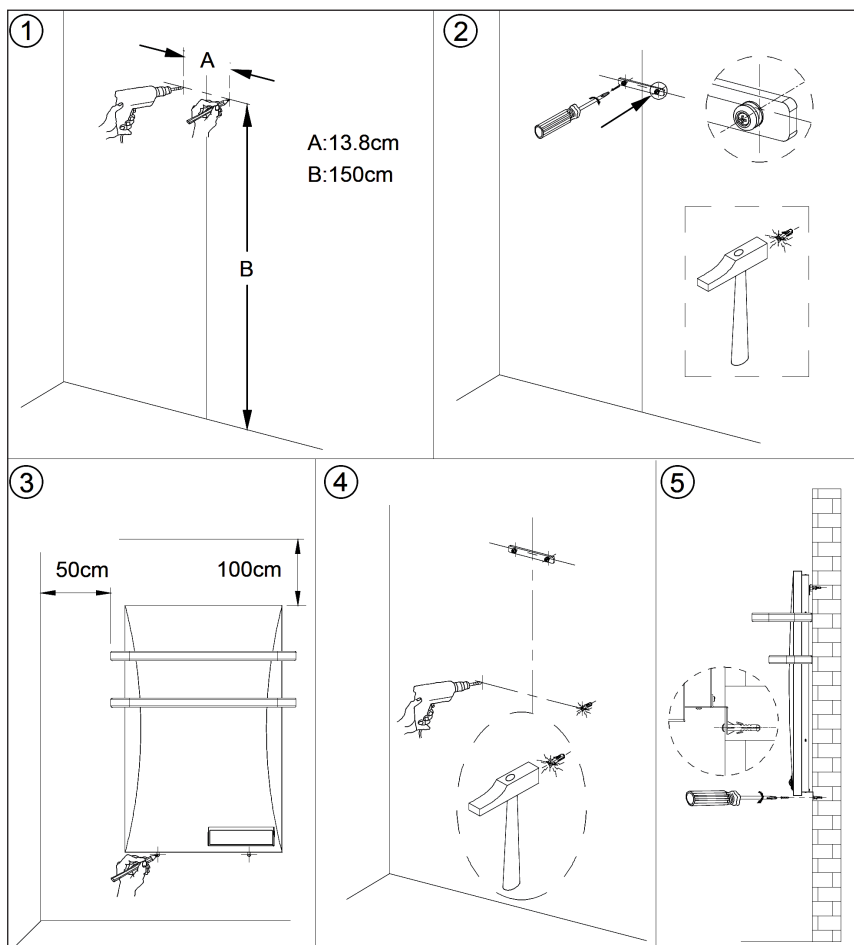
Rack Installation instruction

Fix two Towel Racks on Heater by screw.



Wall Mounting Installation

- 1 Drill two holes on the wall from the dimension.
- 2 Fix two anchors into the wall and fix wall-mounting support on the wall by screw.
- 3 Install the Heater on the wall mounting support and remaining two screws holes from lower wall mounting support.
- 4 Remove Heater and drill two holes on the wall from the marking and install two anchors into the wall by hammer.
- 5 Install the Heater on the wall mounting support and fix it by screw on the bottom of the Heater.



OPERATION

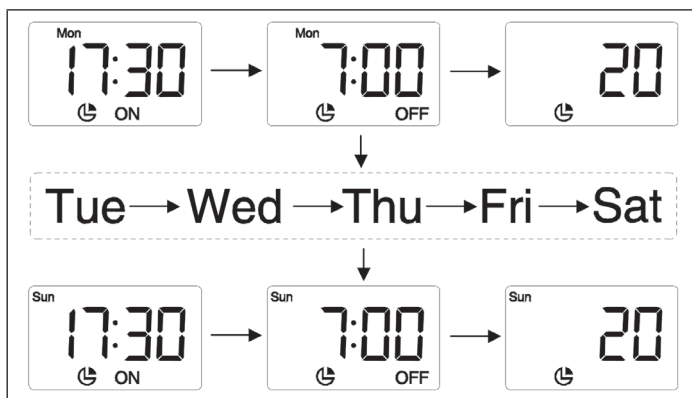
1. Insert the plug into the socket. Also make sure that the main switch is in the OFF position.
2. Press the main switch to turn on the unit.
3. Press and hold the MODE and SET buttons for 10 seconds to reset the program (this step is only necessary when you switch on the unit for the first time).
4. Manual mode: the display shows the HAND indicator and the preset room temperature is 22 °C. Use the (+) and (-) buttons to set the desired room temperature. The temperature can be set between 5-32 °C. The unit will start as soon as the set temperature is higher than the room temperature. At the same time, the heating indicator lights up. When the set temperature is reached, the appliance switches off automatically. If the room temperature drops by at least 3 °C, the unit switches on again.



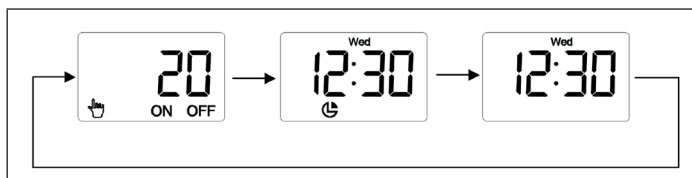
5. Set the time and day of the week: Press the SET button and use the (+) and (-) buttons to set the time and day of the week.



6. Set the weekly program. 6: Press the SET button and use the (+) and (-) buttons to set the turn-off time, turn-on time and temperature.



7. Set mode: Press the MODE button to set the desired mode.



8. Program mode: The instrument is operated according to the program.
9. Auto mode: The heater is operated automatically. If the room temperature is 5 °C below the set temperature, the unit starts up 30 minutes before the set switch-on time. If the room temperature is more than 6 °C below the set temperature, the unit starts up 60 minutes before the set switch-on time.
10. Anti-freeze mode: Set the temperature to 5°C to keep the ambient temperature above freezing. This prevents pipe breakage due to ice.

CLEANING AND CARE

- Please switch off the heater, unplug the power cord and allow the heater to cool down before cleaning.
- Do not immerse the power cord and plug or the heater into water or other liquid. Do not pour water or other liquid over the heater.
- Use a vacuum cleaner to remove dust and lint from the metal grid of the heater.
- Wipe the heater with a dry cloth to remove dust and a damp cloth (not wet) to clean the stains.
- Do not use detergents, abrasive cleaning powder or polish of any kind on the body of the heater, as these can damage the finish.

Storage

Store the heater in a cool dry place when not in use. To prevent dust and dirt getting into the heater, use the original box to repack the unit.

TROUBLESHOOTING

If the towel warmer does not heat or turn on, check the following:

- Check if the electrical supply in the house or the main fuse is working or not.
- Check if the power cord is plugged into an electrical outlet or not.
- Check if the heater is switched on or not.
- Check if the room temperature is under thermostat setting temperature or not.
- Check if any objects are covering the unit or not.

If the heater is still not operation after these checking, please contact the manufacturer service agent. All repairs must be referred to authorized personnel from authorized retailer. Any tampering with the appliance will invalidate the warranty. Repairs carried out improperly and by unqualified persons may have serious consequences for the user.

HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Hoja de datos del producto	30
Indicaciones de seguridad	31
Vista general del aparato	32
Panel de control	32
Partes suministradas	33
Instalación	34
Funcionamiento	36
Limpieza y cuidado	38
Resolución de anomalías	38
Retirada del aparato	39

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032994
Fuente de alimentación	230 V ~ 50 Hz
Potencia	1000 W

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Denominación del modelo	10032994							
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad			
Potencia térmica			Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor					
Potencia térmica nominal	P_{nom}	1.0	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a			
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	n/a	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a			
Potencia térmica continua máxima	$P_{max,c}$	1.0	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a			
Consumo de corriente auxiliar			Disipación de calor con ventilación auxiliar		n/a			
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)	$e_{l_{max}}$	n/a	kW	Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente				
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)	$e_{l_{min}}$	n/a	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no			
En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0.0	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no			
			Control de temperatura ambiente con termostato mecánico		no			
			Con control electrónico de temperatura ambiente		no			
			Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día		no			
			Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana		si			
			Otras opciones de regulación			Control de temperatura ambiente con detección de presencia		no
			Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		no			
			Con opción de control remoto		si			
			Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción		si			
			Con limitación de tiempo de funcionamiento		si			
			Con sensor de bulbo negro		no			
Información de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)							

INDICACIONES DE SEGURIDAD

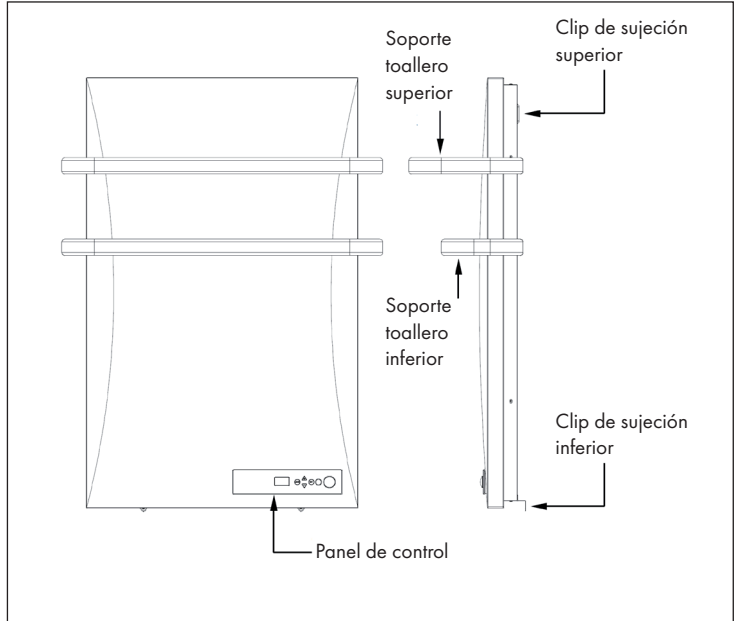
- Antes del uso, compruebe la tensión en la placa del aparato y conecte el aparato sólo a enchufes que correspondan a la tensión del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, pídale a un electricista cualificado que lo sustituya.
- No coloque la chimenea directamente debajo de la toma de corriente.
- Manténgalo a un metro de distancia de materiales inflamables como muebles, cortinas o similares.
- No deje el aparato desatendido durante su uso.
- No deje el aparato desatendido mientras esté conectado a una toma de corriente.
- Utilice el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños sólo pueden utilizar el aparato bajo supervisión.
- El dispositivo no está diseñado para el uso comercial, sino sólo para el hogar y entornos similares.
- No utilice el aparato si éste no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas capacitados.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta o independiente son un riesgo de lesiones.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o pasillos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase sobre bordes afilados o superficies calientes.
- No cubra el radiador para evitar el sobrecalentamiento.
- No utilice la unidad con un temporizador externo, una toma de corriente remota o cualquier otro dispositivo que encienda y apague automáticamente la chimenea.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No use el aparato con las manos mojadas.
- No utilice la unidad sobre o cerca de superficies calientes.
- No utilice la unidad con un cable de alimentación dañado.
- Antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que la unidad se enfríe completamente.
- No utilice productos abrasivos para la limpieza.
- Utilice únicamente accesorios explícitamente autorizados por el fabricante.
- Niños y personas con discapacidades físicas o mentales sólo deben utilizar el aparato si han sido familiarizados con sus funciones y precauciones de seguridad por un supervisor.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.



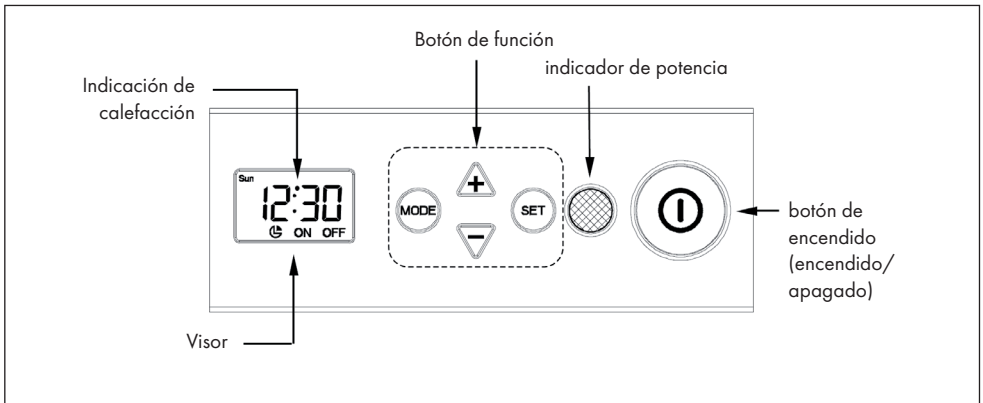
ATENCIÓN

Peligro de quemaduras! Algunas partes de la unidad pueden calentarse mucho. Tenga mucho cuidado de que ni usted ni sus hijos se quemen.





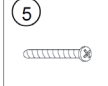

VISTA GENERAL DEL APARATO



PANEL DE CONTROL

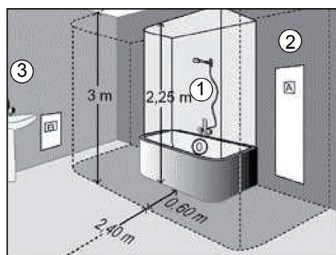


PARTES SUMINISTRADAS

		
	  	
1	Toallero superior	1x
2	Toallero inferior	1x
3	Montaje en pared	1x
4	Clavijas	4x
5	Tornillos para montaje en pared	4x
6	Tornillos para toalleros	4x

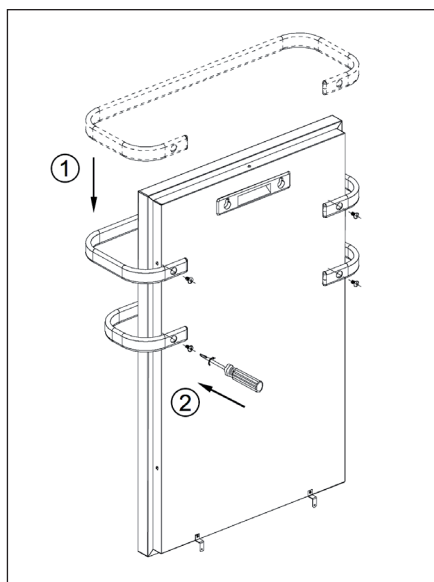
INSTALACIÓN

Se recomienda instalar el radiador a una distancia mínima de 0,6 m de la ducha o bañera, tal como se muestra en la ilustración.



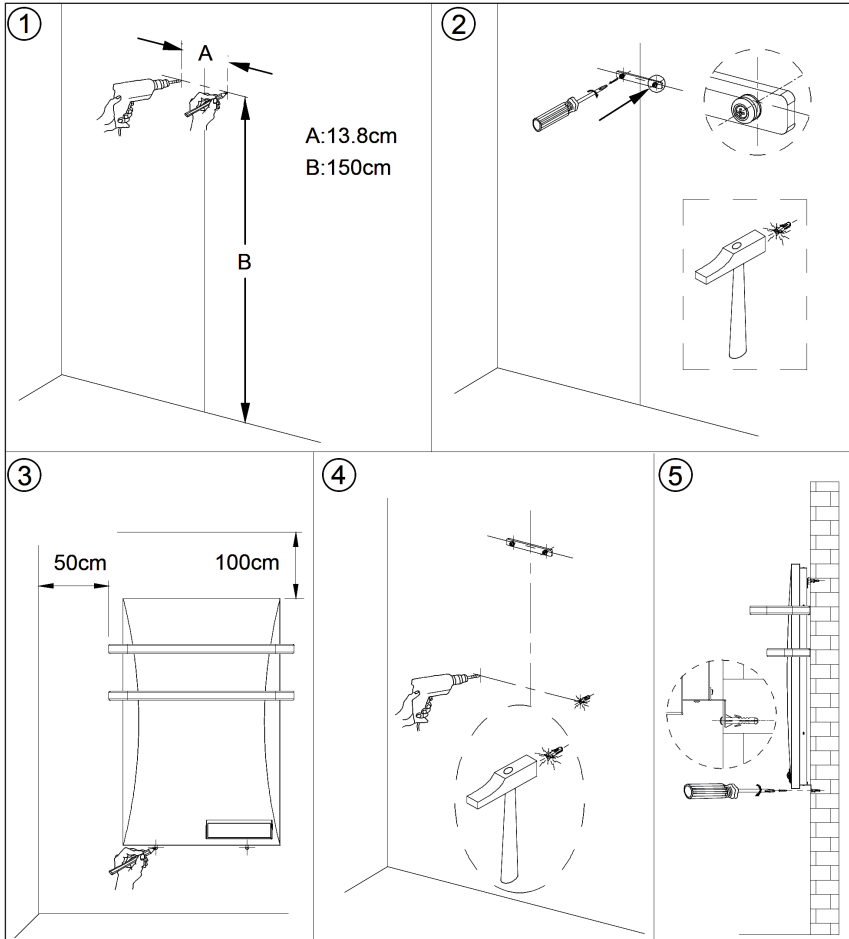
Montaje de los soportes toalleros

Fije los soportes toalleros con los tornillos suministrados.



Montaje en pared

- 1 Taladre 2 orificios en la pared.
- 2 Fije los 2 tacos en la pared con la ayuda de un martillo. Monte el soporte de pared.
- 3 Instale el radiador toallero en el soporte de pared y marque los orificios inferiores.
- 4 Retire el radiador toallero y taladre los 2 orificios inferiores en la pared. Fije los 2 tacos en la pared con la ayuda de un martillo.
- 5 Monte el radiador en el soporte de pared y fíjelo con los tornillos.



FUNCIONAMIENTO

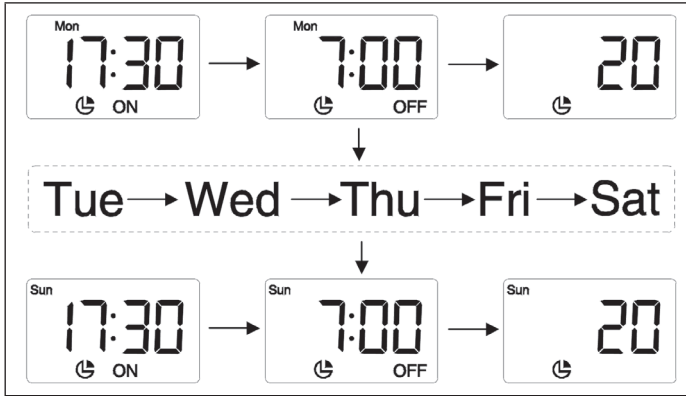
1. Inserte el enchufe en el enchufe. Asegúrese también de que el interruptor principal esté en la posición OFF.
2. Pulse el interruptor principal para encender la unidad.
3. Mantenga pulsados los botones MODE y SET durante 10 segundos para restablecer el programa (este paso sólo es necesario cuando se enciende la unidad por primera vez).
4. Modo manual: en la pantalla aparece la indicación HAND y la temperatura ambiente preajustada es de 22 °C. Utilice los botones (+) y (-) para ajustar la temperatura ambiente deseada. La temperatura puede ajustarse entre 5-32 °C. La unidad se encenderá tan pronto como la temperatura ajustada sea superior a la temperatura ambiente. Al mismo tiempo, se enciende el indicador de calefacción. Una vez alcanzada la temperatura ajustada, el aparato se desconecta automáticamente. Si la temperatura ambiente desciende por lo menos 3 °C, el aparato se vuelve a encender.



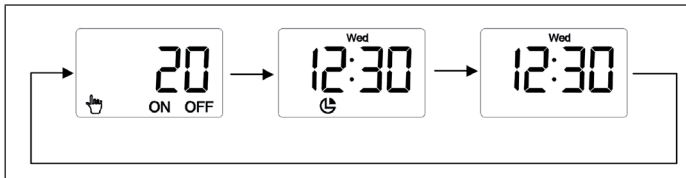
5. Ajuste la hora y el día de la semana: Pulse el botón SET y utilice los botones (+) y (-) para ajustar la hora y el día de la semana.



6. Ajuste el programa semanal: Pulse la tecla SET y, con las teclas (+) y (-), ajuste la hora de apagado, la hora de encendido y la temperatura.



7. Ajuste el modo: Pulse el botón MODE para ajustar el modo deseado.



8. Modo de programación: El dispositivo se opera de acuerdo con el programa.
9. Modo automático: El calentador funciona automáticamente. Si la temperatura ambiente es 5 °C inferior a la temperatura ajustada, el aparato se pone en marcha 30 minutos antes de la hora de conexión ajustada. Si la temperatura ambiente es inferior en más de 6 °C a la temperatura ajustada, el aparato se pone en marcha 60 minutos antes de la hora de conexión ajustada.
10. Modo anticongelante: Ajuste la temperatura a 5°C para mantener la temperatura ambiente por encima del punto de congelación. Esto puede evitar que se rompa una tubería debido al hielo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Nota: Apague el calefactor y desenchufe el cable de alimentación. Espere hasta que el calentador se haya enfriado completamente antes de limpiarlo.

- Use una aspiradora para limpiar las ranuras de ventilación y las rejillas.
- Elimine el polvo de las superficies exteriores con un paño húmedo (no mojado).
- No utilice productos de limpieza o abrasivos fuertes.
- No rocíe el aparato con líquidos ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No abra nunca la carcasa del calentador.

Almacenamiento

Mantenga la unidad en un lugar libre de polvo durante la temporada baja. Empaquételo en la caja original. Enrolle el cable del calentador limpiamente para evitar que se dañe.

RESOLUCIÓN DE ANOMALÍAS

Si el radiador toallero no calienta o no se enciende, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe si el suministro eléctrico de la casa o el fusible principal está funcionando.
- Compruebe si el cable de alimentación está enchufado.
- Compruebe si el radiador está encendido.
- Compruebe si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura elegida con el termostato.
- Compruebe si hay algún objeto que cubra el aparato.

Si el radiador toallero sigue sin funcionar después de comprobar los puntos anteriores, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante. Solamente un personal autorizado debe llevar a cabo las reparaciones. La garantía expirará si una persona no autorizada modifica manualmente el aparato.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Fiche de données produit 42
 Consignes de sécurité 43
 Aperçu de l'appareil 44
 Panneau de commande 44
 Accessoires pour l'installation 45
 Installation 46
 Utilisation 48
 Nettoyage et entretien 50
 Résolution des problèmes 50
 Conseils pour le recyclage 51

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032994
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1000 W

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit	10032994				
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1.0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Sans objet
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	Sans objet	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet
Puissance maximale continue de chauffage	$P_{max,c}$	1.0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	Sans objet
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	$e_{l,max}$	Sans objet	kW	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	$e_{l,min}$	Sans objet	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	$e_{l,SB}$	0.0	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non
				Contrôle électronique de la température ambiante	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui
				Autres options de régulation	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non
				Avec option télécommande	non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	oui
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	oui
Avec globe noir capteur de température	non				
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne				

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

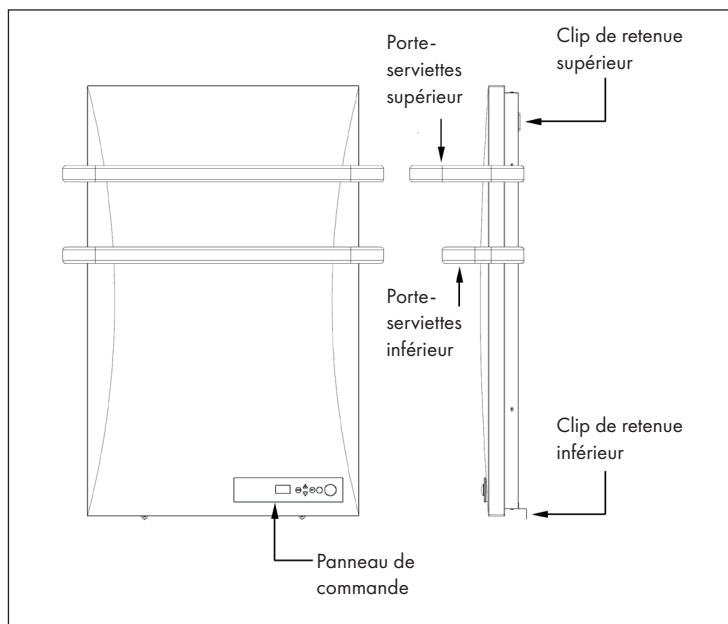
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez la tension sur la plaque signalétique et branchez l'appareil uniquement aux prises correspondant à la tension indiquée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un professionnel qualifié.
- Ne placez pas la cheminée directement sous la prise de courant.
- Gardez un mètre d'écart par rapport aux matériaux combustibles tels que les meubles, rideaux ou similaires.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais seulement pour une utilisation dans le cadre domestique et dans des conditions similaires.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations effectuées incorrectement ou par l'utilisateur présentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sous une moquette ou un tapis.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne passe pas sur des rebords tranchants ou des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas la cheminée pour éviter la surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, une prise de courant à distance ou un autre appareil qui allume et éteint automatiquement le foyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas d'abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez que des accessoires expressément approuvés par le fabricant.
- Les enfants, les personnes physiquement et psychologiquement handicapées ne doivent utiliser l'appareil que si une personne responsable de leur sécurité leur a bien expliqué les fonctions de l'appareil et les précautions de sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil



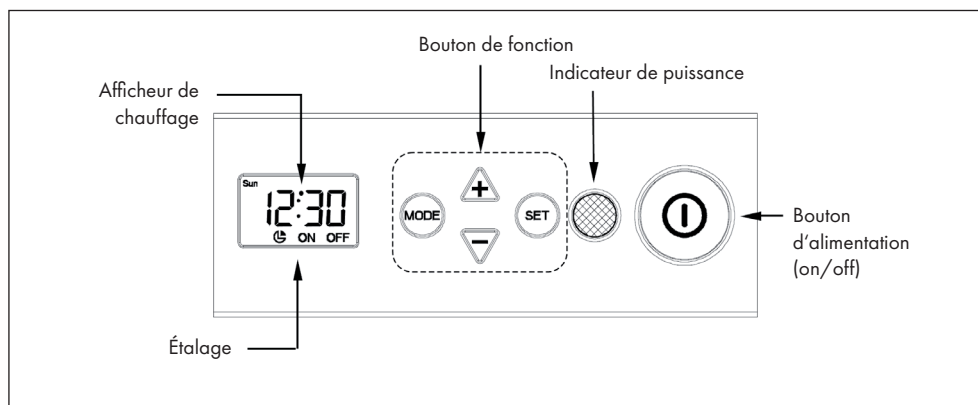
ATTENTION

Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Veillez à ne pas vous y brûler, vous-même ou vos enfants.







APERÇU DE L'APPAREIL



PANNEAU DE COMMANDE

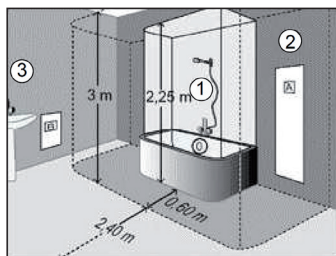


ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

		
	  	
1	Porte-serviettes supérieur	1x
2	Porte-serviettes inférieur	1x
3	montage mural	1x
4	goujons	4x
5	Vis pour montage mural	4x
6	Vis pour porte-serviettes	4x

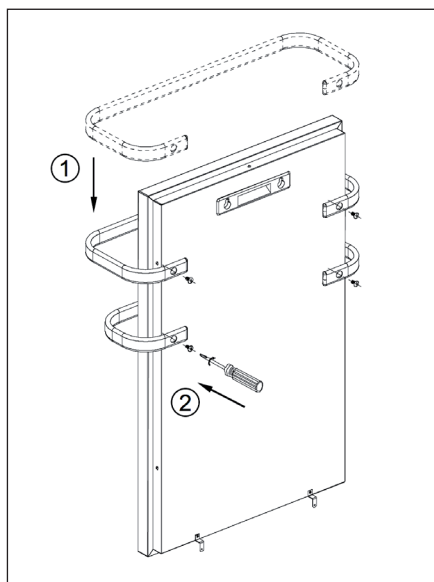
INSTALLATION

Nous vous recommandons d'installer le radiateur à au moins 0,6 m de la douche ou de la baignoire, comme indiqué sur l'image.



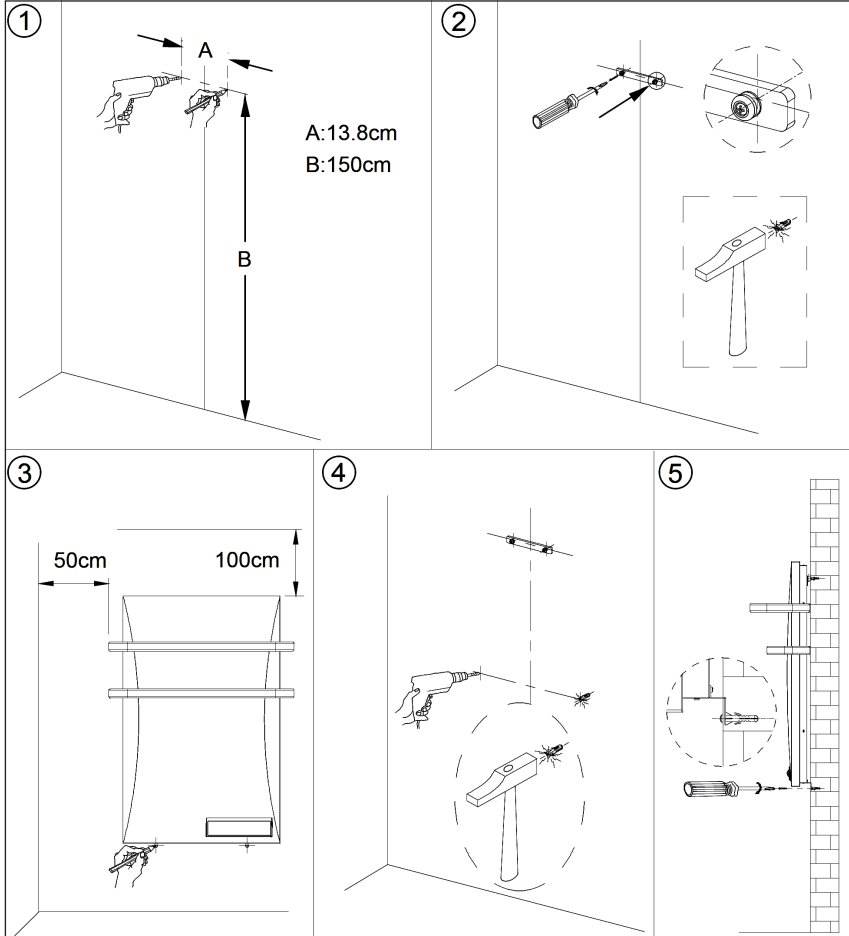
Installation du support de serviettes

Fixez d'abord les porte-serviettes avec les vis fournies.



Fixation murale

- 1 Percez deux trous dans le mur.
- 2 Fixez les deux chevilles dans le mur avec un marteau. Fixez le support mural.
- 3 Placez le sèche-serviettes sur le support mural et marquez les trous inférieurs.
- 4 Retirez le sèche-serviettes et percez les deux trous inférieurs du mur. Fixez les deux chevilles dans le mur avec un marteau.
- 5 Installez le radiateur sur le support mural et fixez-le avec les vis du bas.



UTILISATION

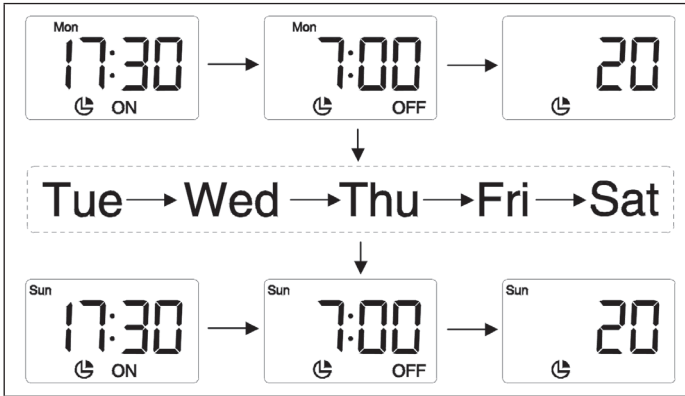
1. Insérez la fiche dans la prise de courant. Assurez-vous également que l'interrupteur principal est en position OFF.
2. Appuyez sur l'interrupteur principal pour allumer l'appareil.
3. Appuyez sur les touches MODE et SET et maintenez-les enfoncées pendant 10 secondes pour réinitialiser le programme (cette étape n'est nécessaire que lors de la première mise sous tension de l'appareil).
4. Mode manuel : l'affichage HAND apparaît sur l'écran et la température ambiante pré-réglée est de 22 °C. Utilisez les touches (+) et (-) pour régler la température ambiante souhaitée. La température peut être réglée entre 5 et 32 °C. L'appareil se met en marche dès que la température réglée est supérieure à la température ambiante. En même temps, le voyant de chauffage s'allume. Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. Si la température ambiante baisse d'au moins 3 °C, l'appareil se remet en marche.



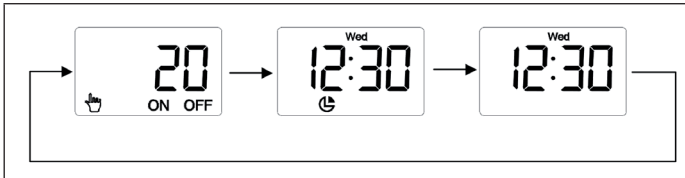
5. Régler l'heure et le jour de la semaine : Appuyez sur le bouton SET et utilisez les boutons (+) et (-) pour régler l'heure et le jour de la semaine.



6. Régler le programme hebdomadaire : Appuyez sur la touche SET et utilisez les touches (+) et (-) pour régler l'heure d'arrêt, l'heure de mise en marche et la température.



7. Régler le mode : Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode désiré.



8. Mode programme : L'appareil fonctionne selon le programme.
9. Mode auto : Le chauffage fonctionne automatiquement. Si la température ambiante est inférieure de 5 °C à la température réglée, l'appareil démarre 30 minutes avant l'heure de mise en marche réglée. Si la température ambiante est inférieure de plus de 6 °C à la température réglée, l'appareil démarre 60 minutes avant l'heure de mise en marche réglée.
10. Mode antigel : Réglez la température à 5°C pour maintenir la température ambiante au-dessus du point de congélation. Cela peut prévenir l'éclatement d'un tuyau dû à la glace.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque : Éteindre l'appareil de chauffage et débrancher le cordon d'alimentation. Attendez que l'appareil de chauffage soit complètement refroidi avant de le nettoyer.

- Utilisez un aspirateur pour nettoyer les fentes d'aération et les grilles.
- Enlever la poussière sur les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon humide (non mouillé).
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou d'abrasifs puissants.
- Ne pas vaporiser l'appareil avec des liquides ou l'immerger dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil de chauffage.

Stockage

Conservez l'appareil dans un endroit exempt de poussière pendant la basse saison. Idéalement, l'emballer dans le carton d'origine. Enroulez le câble chauffant proprement pour éviter d'endommager le câble.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si le sèche-serviettes ne chauffe pas ou ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez si l'alimentation électrique de la maison ou du fusible principal fonctionne bien.
- Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché.
- Vérifiez si le chauffage est allumé.
- Vérifiez si la température ambiante est inférieure à la température de réglage du thermostat.
- Vérifiez si des objets recouvrent le périphérique.

Si le radiateur ne fonctionne toujours pas après cette vérification, contactez le service après-vente du fabricant. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel autorisé. Toute modification manuelle de l'appareil par des personnes non autorisées annule la garantie.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Scheda informativa del prodotto 54
 Avvertenze di sicurezza 55
 Panoramica del dispositivo 56
 Pannello di controllo 56
 Accessori di installazione 57
 Installazione 58
 Funzionamento 60
 Pulizia e manutenzione 62
 Risoluzione dei problemi 62
 Smaltimento 63

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10032994
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	1000 W

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Identificazione del modello (i)	10032994					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità	
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico		
Potenza termica nominale	P_{nom}	1.0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	N.D.	
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	N.D.	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.D.	
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	1.0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.D.	
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore	N.D.	
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	e_{max}^{el}	N.D.	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente		
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	e_{min}^{el}	N.D.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modalità di attesa	e_{sb}^{el}	0.0	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no	
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	si	
				Altre opzioni di controllo		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no	
				Con opzione telecomando	no	
				Con controllo di avvio adattabile	si	
				Con limitazione del tempo di funzionamento	si	
Con sensore lampada nero	no					
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania					

AVVERTENZE DI SICUREZZA

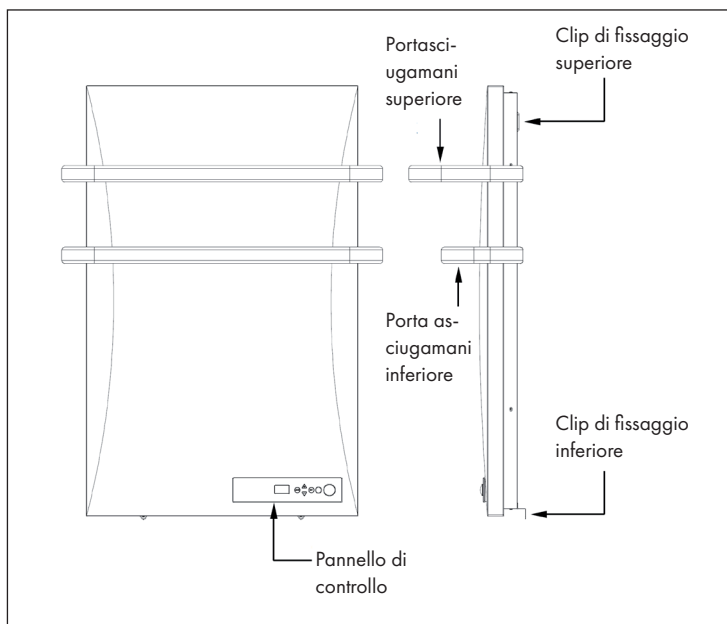
- Prima dell'utilizzo, controllare la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo e collegarlo solo a prese elettriche con tensione corrispondente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico.
- Non posizionare il camino direttamente sotto a una presa elettrica.
- Tenere almeno un metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, tende o similari.
- Non lasciare il dispositivo privo di controllo durante il funzionamento.
- Utilizzare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo se sono controllati.
- Il dispositivo non è adatto a usi commerciali, ma solo per uso casalingo e in ambienti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è stato in qualche modo danneggiato.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da tecnici specializzati.
- Riparazioni errate o realizzate autonomamente possono rappresentare un rischio di lesione.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti o passatoie.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non passi su bordi taglienti o superfici bollenti.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il camino.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno, una presa di corrente con comando a distanza o un altro dispositivo che accende e spegne il camino automaticamente.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo vicino o sopra a una superficie bollente.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Prima della pulizia, scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori espressamente autorizzati dal produttore.
- Bambini e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti in modo esaustivo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza da una persona responsabile del loro controllo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo



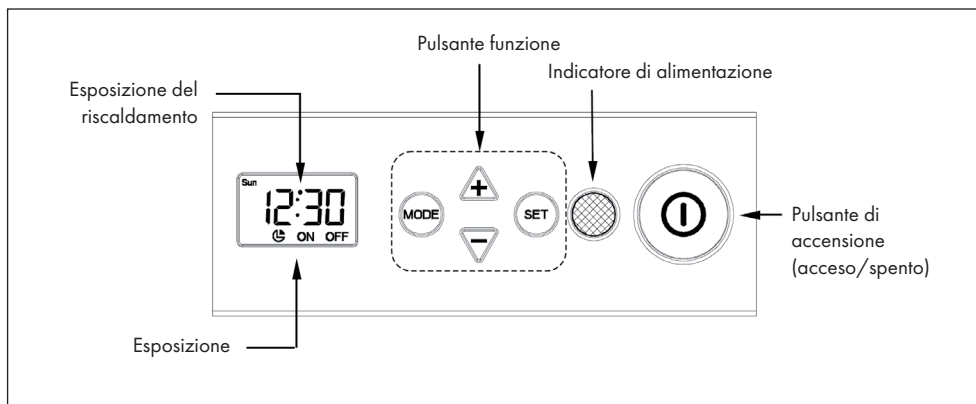
ATTENZIONE

Pericolo di ustione! Alcuni componenti possono diventare estremamente caldi. Fare attenzione a non ustionarsi.




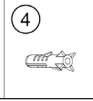
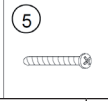
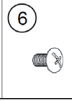
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



PANNELLO DI CONTROLLO

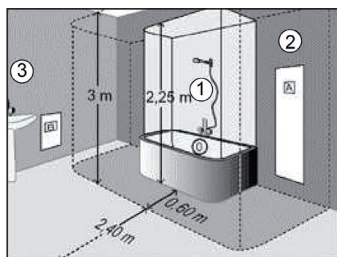


ACCESSORI DI INSTALLAZIONE

			
			
1	Portasalviette superiore	1x	
2	Portasciugamani inferiore	1x	
3	montaggio a parete	1x	
4	spine	4x	
5	Viti per il montaggio a parete	4x	
6	Viti per portasalviette	4x	

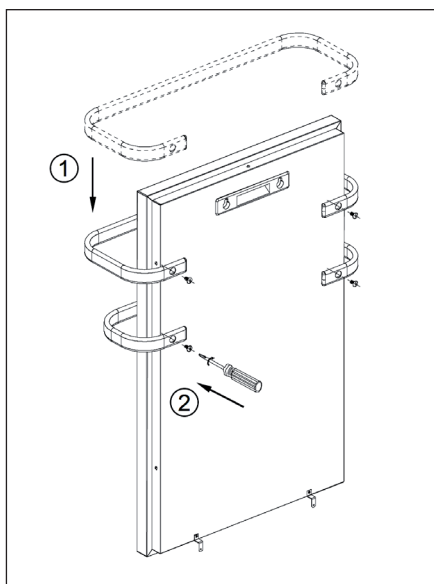
INSTALLAZIONE

Si consiglia di installare il riscaldatore ad almeno 0,6 m dalla doccia o dal bagno, come illustrato nella figura.



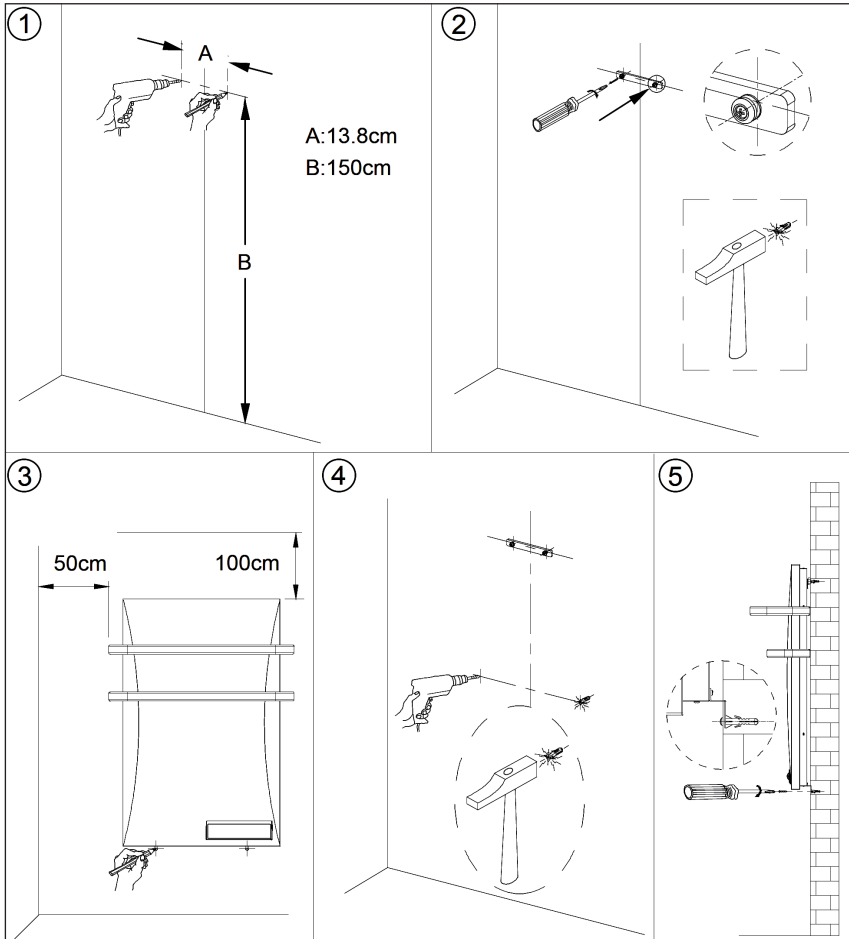
Installazione del portasciugamani

Innanzitutto, fissare i portasciugamani con le viti fornite in dotazione.



Montaggio a parete

- 1 Fare due fori alla parete.
- 2 Fissare i due tasselli alla parete con un martello. Attaccare la staffa a muro.
- 3 Posizionare lo scaldasciugamani sul supporto a parete e segnare i fori inferiori.
- 4 Rimuovere lo scaldasciugamani e praticare i due fori inferiori alla parete. Fissare i due tasselli alla parete con un martello.
- 5 Installare il riscaldatore sulla staffa a parete e fissarlo con le viti nella parte inferiore.



FUNZIONAMENTO

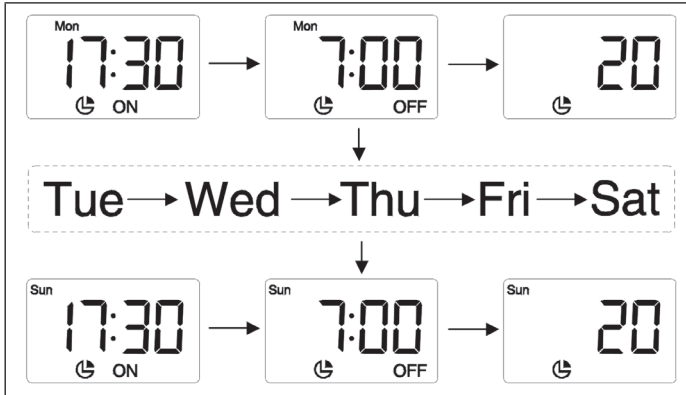
1. Inserire la spina nella presa. Assicurarsi inoltre che l'interruttore principale sia in posizione OFF.
2. Premere l'interruttore principale per accendere l'unità.
3. Tenere premuti i tasti MODE e SET per 10 secondi per resettare il programma (questa operazione è necessaria solo alla prima accensione dell'apparecchio).
4. Modalità manuale: sul display appare il display HAND e la temperatura ambiente preimpostata è di 22 °C. Con i tasti (+) e (-) impostare la temperatura ambiente desiderata. La temperatura può essere impostata tra 5-32 °C. L'apparecchio si accende non appena la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente. Allo stesso tempo, l'indicatore di riscaldamento si accende. Al raggiungimento della temperatura impostata, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se la temperatura ambiente scende di almeno 3 °C, l'apparecchio si riaccende.



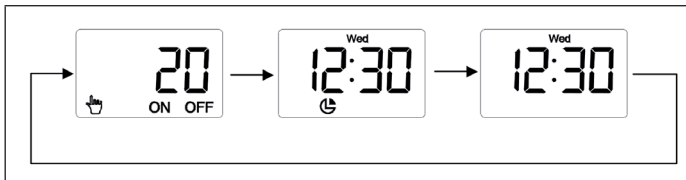
5. Impostare l'ora e il giorno della settimana: Premere il pulsante SET e impostare l'ora e il giorno della settimana con i pulsanti (+) e (-).



6. Impostare il programma settimanale: 5. Premere il tasto SET e utilizzare i tasti (+) e (-) per impostare l'ora di spegnimento, l'ora di accensione e la temperatura.



7. Impostare la modalità: Premere il pulsante MODE per impostare la modalità desiderata.



8. Modo programma: il dispositivo viene utilizzato secondo il programma.
9. Modo automatico: Il riscaldatore viene azionato automaticamente. Se la temperatura ambiente è di 5 °C inferiore alla temperatura impostata, l'apparecchio si avvia 30 minuti prima dell'ora di accensione impostata. Se la temperatura ambiente è inferiore di oltre 6 °C alla temperatura impostata, l'apparecchio si avvia 60 minuti prima dell'orario di accensione impostato.
10. Modalità antigelo: Impostare la temperatura a 5°C per mantenere la temperatura ambiente sopra lo zero. Questo può impedire lo scoppio di un tubo a causa del ghiaccio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Nota: Spegnere il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere che il riscaldatore si sia completamente raffreddato prima di pulirlo.

- Pulire le fessure e le griglie di aerazione con un aspirapolvere.
- Rimuovere la polvere dalle superfici esterne con un panno umido (non bagnato).
- Non utilizzare detergenti o abrasivi aggressivi.
- Non spruzzare liquidi sull'apparecchio e non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Non aprire mai l'alloggiamento del riscaldatore.

Conservazione

Tenere l'apparecchio in un luogo privo di polvere durante la bassa stagione. Idealmente, imballarlo nella confezione originale. Avvolgere il cavo del riscaldatore in modo pulito per evitare di danneggiarlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se lo scaldasciugamani non si riscalda o non funziona, controllare quanto segue:

- Controllare se l'alimentazione elettrica in casa o il fusibile principale funziona o meno.
- Controllare se il cavo di alimentazione è collegato o meno.
- Controllare se il riscaldamento è acceso o meno.
- Controllare se la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata del termostato o meno.
- Controllare se qualche oggetto copre il dispositivo o meno.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.



KLARSTEIN